

FESTIVAL

XXX EDICION

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN
NAZIOARTEKO ZINEMALDIA DONOSTIA



Nº 6 - 22/9/82



presenta: OBJETIVO MORTAL
(The man with the deadly lens)
Director: Richard Brooks

Sean Connery, Hardy Kruger, Robert Conrad
Katharine Ross, Dean Stockell

GEVAERT

AGFA-GEVAERT



GEVACOLOR NEGATIVA Tipo 682 UN DESAFIO AL CINE MUNDIAL

Compatible con el tratamiento ECN 2, la nueva Película Negativa Gevacolor Tipo 682, 100 ASA, en 16 ó 35 mm. garantiza en el mundo entero una sola y misma calidad.

Proviene de una sola y misma factoría a fin de que su fabricación esté siempre rigurosamente controlada.

Sobresale por su grano fino y su alta definición.

Por supuesto, puede ser tratada en todos los laboratorios.

Y como todos los productos cinematográficos de Agfa-Gevaert, se beneficia de su asistencia técnica.

Picasso erótico

Con este título, el Festival Internacional de Cine de San Sebastián, con la colaboración del Ayuntamiento de Barcelona, presenta en el Museo de San Telmo un conjunto remarcable de piezas, por una parte, once dibujos de 1957 a 1962 que Picasso hizo sobre hojas de revistas ilustrada con fotografías de estrellas de cine o de pin-up-girls y que, dobladas dentro del sobre, enviaba desde el Midi a su amigo Jaime Sabartés, que se hallaba en París.

Y por otra, la muestra recoge lo más representativo de lo que podría llamarse el último legado de Picasso: los grabados que realizó entre el 24 de noviembre del 68 y el 25 de marzo de 1972, expuestos por primera vez en París tres meses antes de su muerte. En ellos pasa revista a todas sus maneras, a todos sus estilos, a todas las técnicas calcográficas para recrear



una y otra vez el tema del amor. Y no precisamente del amor platónico. Si no exaltado, abrupto y volcánico, a veces tremendamente sutil y reflexivo o por el contrario desenfadado y perversamente ingenuo.

Si se tiene en cuenta que Picasso los realizó cuando tenía 90 años, el juego de Eros y Tánatos puede ofrecer una profunda clave de lectura. El Amor y la Muerte.

Pero si además se tiene en cuenta que Picasso se sitúa por derecho propio en la historia del grabado a la altura y a continuación de Dürero, Rembrandt, Piranesi o Goya se calibra la enorme significación e importancia de esta muestra "Picasso erótico" que bien podría haberse titulado "El último legado de Picasso".

M^a LLUISA BORRAS

Picasso nuestro

Para una ciudad, cuyos vínculos con Pablo Picasso existen desde siempre —una vieja historia de amor, como diría su propia esposa Jacqueline—, es un motivo de satisfacción que el pintor se asome doblemente al Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

El Ayuntamiento de Barcelona es concreto, no puede sino congratularse ante la iniciativa de los organizadores, de sumar la presentación de un magnífico documental, "Picasso nostre", con la exhibición de una de las últimas donaciones de grabados de Picasso a la ciudad de Barcelona, en esa relación que perdura por encima de la muerte.

Más allá, pues, de las conmemoraciones interesadas y del tintineo de monedas al paso de la obra del pintor, la figura de este catalán nacido en Málaga, se nos aparece como patrimonio irrenunciable de toda la humanidad, como prototipo de una concepción global del arte y de la cultura que es capaz de digerir la pintura, el grabado, la cerámica, la escultura, el teatro, el cine, en una misma gran caja de Pandora. Pablo Picasso, nuestro Picasso, continúa siendo un símbolo de libertad, de creación cultural sin corsés y de aquella vitalidad que hace posible el avance de los pueblos.

RAFAEL PRADAS
Concejal de Cultura
del Ayuntamiento
de Barcelona

sección oficial sección oficial

“OBJETIVO MORTAL” (EE.UU.)

El director Richard Brooks nació en Philadelphia. Comenzó siendo periodista y escribiendo guiones antes de dedicarse a la dirección. Sirvió, además, en la Segunda Guerra Mundial, en la Marina. Sus otras películas han sido “Los hermanos Karamazov”, “La gata sobre el tejado de zinc”, “Dulce pájaro de juventud”. Ha sido nominado siete veces para premios por guión y dirección. Premio David Donatello por “A sangre fría”, sus últimos éxitos han sido “Buscando a Mr. Goobar” y “Muerde la bala”.



A diferencia de James Bond con sus aparatos futuristas, en “Objetivo mortal” el protagonista sólo lleva una cámara de televisión cuando se enfrenta a un mundo de juegos sucios, micrófonos ocultos, satélites, grabaciones secretas y conflictos internacionales que pue-

den desembocar en la tercera Guerra Mundial. Terroristas, traficantes de armas, candidatos y presidentes, y hasta un general que dice: “América no siempre tendrá razón, pero nunca se equivoca”, se ven mezclados en esta aventura que puede ser posible.

“HEATWAVE” (Australia)

Phillip Noyce, el director, realizó sus estudios en la Escuela Australiana de Cine y Televisión, donde se graduó en 1977. Se inició como director realizando diversos cortos, con los que obtuvo diversos premios. Los críticos belgas e ingleses aplaudieron su “Newsfront” lo que posibilitó su continuidad como director. Otros títulos dirigidos por él son: “Backroads” y “Good Afternoon”.



Un arquitecto ha logrado su primer gran contrato: elaborar un complejo residencial de cientos de millones de dólares. Pero existen numerosos problemas y personas que se oponen a que este proyecto se realice. Entre las personas destaca Kate, una joven que encabeza la lucha de los actuales residentes que se oponen a abandonar su actual vivienda.

FICHAS TECNICAS

“OBJETIVO MORTAL”

Guión y dirección: Richard Brooks
Fotografía: Fred. J. Koenekamp
Montaje: George Grenville
Música: Artie Kan
Intérpretes: Sean Connery, George Grizzard, Robert Conrad, Katherine Ross

“HEATWAVE”

Director: Phillip Noyce
Producción: Heatwave Films Pty. Limited
Guión: Marc Rosenberg y Phillip Noyce
Fotografía: Vicent Monton
Música: Cameron Allan
Intérpretes: Judi Davis, Richard Moir, Chris Haywood, Bill Hunter

nuevos realizadores

Juanjo López, autor de "Femenino singular"

"¡Fíjense solamente en ella! ¡No se dejen engañar por sus historias paralelas!", exclama tajante sobre Luisa, la protagonista de "Femenino Singular", su propio director, Juanjo López.

Luisa es vicepresidente de una agencia matrimonial multinacional que garantiza los matrimonios por seis meses. Y la historia en la que se encuentra comprometida relata la tan conocida historia de la ruptura matrimonial.

"Si hubiera que resumir en una frase esta película, yo diría que es un canto a la libertad individual, al egoísmo, a la honestidad y a la ternura; demasiadas cosas, lo sé", murmura Juanjo, un tanto abrumado por la responsabilidad que le supone presentar su primera película.

Juanjo López es un hombre nuevo en el mundo del cine. Anteriormente trabajó en diversas empresas. Es abogado y experto en Derecho Internacional.

"Pero me aburría mucho." Y después de estudiar en Estados Unidos y andar de empresa en empresa, fue también director de Banco, Juanjo descubrió que lo suyo era el cine.

Y tuvo suerte, porque después de haber escrito el guión, que por cierto reescribió doce veces, encontró a algunos amigos que le dejaron dinero, pidió a los bancos e incluso vendió un apartamento propio. Consiguió reunir de esta manera los cerca de veintitrés millones que ha costado el rodaje.

Carmen Maura, Carlos Teixeridor y Emma Cohen se reparten los primeros papeles.

Juanjo está ilusionado pero totalmente bloqueado por el miedo que no puede disimular ante lo que para él supone la aventura más importante de su vida.

ERIC SHERMAN:

Una historia de otra cárcel

Junto al español Juanjo López, con "Femenino Singular", la Sección Nuevos Realizadores tiene hoy como protagonista a Eric Sherman, americano, con tres películas en la sección: dos cortos —"enigmáticos y abstractos", los define él— y un largo que se mueve entre el documental y la ficción titulado "Inside out".

Es una historia de cárceles, más bien la historia de una cárcel un tanto singular. Se trata de una prisión en la que viven 34.000 personas. Un penal que funciona como una ciudad y en la que los índices de criminalidad y de violencia se sitúan a años luz por debajo de los que registran el resto de las cárceles de los EE.UU.

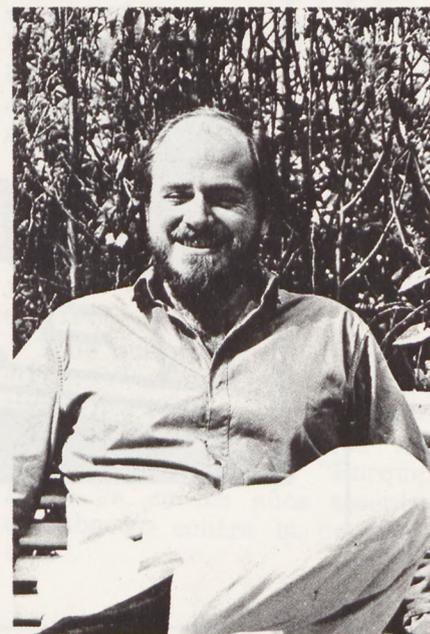
Una cárcel fuera de la norma, que la administración de los U.S.A. denunció en un juicio que duró tres años y que el estado de Texas perdió, con lo que comenzó a regir en ella el sistema penitenciario imperante en el resto de las prisiones. "Durante los seis primeros meses del nuevo funcionamiento, la violencia, los abusos sexuales y la criminalidad dentro de la prisión crecieron en un mil por ciento", explica Eric Sherman.

Dice, no obstante, que no hay una toma de postura por su parte. Que se ha limitado a contar con imágenes la vida dentro de esa cárcel antes de que pasara a ser como todas las demás, a mostrar las relaciones entre los presos y el personal de la prisión.

"Creo, afirma, que lo que diferencia mi película de las otras treinta o cuarenta que sobre cárceles se han hecho últimamente, es que he prestado una mayor atención a los problemas de los funcionarios, de los empleados que trabajan allí."

La película se rodó en el interior de la prisión-ciudad durante diez días de convivencia completa con los presos. Los mismos internos realizaron la música de la película, y Eric Sherman confiesa que ha sido para él una experiencia inolvidable, aún en medio de la gran tensión en que se hizo la película. "Por la noche, explica, nosotros salíamos de allí para dormir y teníamos que ver cómo los presos se quedaban dentro. Al final de los diez días de rodaje todo el equipo de la película se derrumbó moralmente."

La suya es una película barata. Ha gastado sólo 100.000 dólares y es de la opinión de que no hace falta mucho dinero para hacer una buena película. "Cuando hay mucho dinero, normalmente se despilfarra también mucho. Algunos de los mejores films de la historia del cine han sido muy baratos y otros muy caros, por lo tanto creo que no hay una relación directa entre dinero y calidad", dice.



AUSTRALIA

Presenta oficialmente en el
**XXX FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE DE
SAN SEBASTIAN 1982**
PALACIO DEL FESTIVAL ★ TEATRO VICTORIA EUGENIA
HOY, a las 18,15

THE BEST AUSTRALIAN FILM SINCE 'PICNIC AT HANGING ROCK'

An explosive
new thriller
from the
director of
'NEWSFRONT'

STARRING
**JUDY
DAVIS**
AWARD
WINNING
STAR OF
'MY
BRILLIANT
CAREER'



JUDY DAVIS · RICHARD MOIR

Produced by HILARY LINSTAD · Directed by PHILLIP NOYCE.

A Mainline Picture.

Representante de Safir film Mr. Lawrence Safir
Townsend House 22-25 Dean street
London w1v 5al England
Tel: 01 734 5085/5086 Telex: 25572
Hotel de Londres

CON LA BETI EN UN SALON DEL NOVECCENTO

De naturaleza rebelde, rompió con sus adinerados padres "porque ese ambiente me ahogaba", Laura Betti es una mujer suave, dinámica, dulce, "brava", viva representación de la mujer italiana, pero rubia.

Boloñesa de nacimiento, marcha a Roma con un brazalete de oro por toda dote. Allí empieza cantando. Los escritores más nuevos del momento escriben para ella. Tiene problemas porque habla el boloñés, y eso no gusta en ciertos ambientes intelectuales, que tienen por lengua el italiano académico.

"Se trata de una costumbre estúpida", explica a esta revista.

Con el canto entra en el teatro, que es lo suyo.

"En el teatro te expresas. El cine es mucho más neurótico". Las sedas de vivos colores que a trozos llenan su larga chaqueta, hacen juego y resaltan esa gran personalidad de andares pausados y amante del buen vivir, que es Laura.

No es la primera vez que acude al Festival, ya vino en el 76, en plena euforia antifranquista, y la aclamaron en algunos barrios. Está cansada, porque ha habido un malentendido en la llegada de su tren, pero accede sonriente a la entrevista y se recuesta satisfecha en el sillón, esperando a que empiecen las preguntas.

Sus papeles son siempre los de mujer de carácter. Y ahí están las películas que lo confirman. "Novecento" de Bertolucci, "Teorema" de Pasolini, "La gaviota" de Fellini... y tantas otras.



De entonces a ahora, el panorama del cine italiano ha variado completamente, explica la Betti. "Ha habido un período maravilloso, en el cual el capital se hallaba detrás y los artistas íbamos por delante. Actualmente las tornas han cambiado. Dos grandes multinacionales dominan el mundo cinematográfico en mi país. Y el actor se

halla al servicio de la industria, con todo lo que esto representa".

La mentalidad "productiva" introducida en el cine italiano es una de las principales causas de la falta de nuevos realizadores, en opinión de la actriz.

"El cine italiano cuenta aún con directores muy importantes, pero le falta lo que Francia tiene, una nueva generación de realizadores, que constituirán el recambio."

Profesionalmente Laura Betti prefiere Francia, "porque existe una gran seriedad a la hora de trabajar y un enorme respeto por los actores, pero lo que apasiona es Italia, "por su gran cultura y por su creatividad".

"En Francia cuenta tu obra, lo que has hecho y lo que haces. En Italia lo que vale es el futuro."

Y desde el sillón, cómodamente sentada, mueve brazos y manos al estilo italiano. Con vehemencia, pero con un gran control. Y recuerda tiempos pasados, su trabajo con Pasolini, con Bellocchio, con Bertolucci. "Existía una gran creatividad de grupo entre nosotros".

Y habla también sobre el presente, sobre la mal acogida en Venecia de "Querrelle" de Fassbinder. Y opina que en el fondo late un odio contra la homosexualidad.

Rodar una película con Bertolucci constituye uno de los proyectos más inmediatos de esta vital actriz. Porque lo suyo es vivir y tal y como ella quiere.

Y de nuevo se recuesta en el sillón. Y afirma que la intuitivamente siempre se ha considerado feminista "aunque no militante", especifica. "Porque fíjate ya en los años sesenta cantaba yo contra la penetración".

J. C.

NO hago carrera cinematográfica; hago películas", afirma Costa-Gavras resueltamente, sentado en la terraza del "Guría", acompañado de un amigo y de un café con leche. Rodeado de gente pero solo, nadie reconoce a este hombre de mediana edad, correcto y sencillo, comedido pero firme, con la Palma de Oro del último Festival de Cine de Cannes por su película "Missing".

Con su castellano salpicado de galicismos, resta importancia al premio: "El premio está bien cuando uno ha sentido el placer esencial, el de haber realizado a gusto, y por gusto, una película honesta. Hay otras consideraciones en torno al premio, fundamental para la problemática comercial de toda película, pero ese entorno interesa a los productores más que a los trabajadores del cine".

Costa-Gavras representa toda una manera de concebir el cine, de considerar el hecho artístico: "Para mí es inevitable hablar de estética y de ética, no puedo deslindar ambos conceptos como si fueran paralelos o extraños entre sí. Hay una gran componente ética en el hecho estético, y pienso que es imposible separar ambas cosas. Las ideas dan fuerza a las imágenes y viceversa".

En cuanto, inevitablemente, hemos hablado de "cine político", Costa-Gavras se apresura a precisar: "Todo el cine es político y reconozco que mi precisión no es nada original. Los que dicen que no hacen cine político, lo hacen, normalmente, en mayor medida que nosotros, los considerados como directores de cine político. A mí me gusta contar historias, que es la forma más expresiva y directa de abordar la realidad. Si encontrara una manera más directa sin tener que contar esa historia, lo haría sin vacilar".

Tras manifestar nuestra duda de que esa hipótesis sea razonable, Costa-Gavras precisa con decisión que "todo es posible": "A mí lo que más me gusta del cine es el aspecto popular que tiene, la posibilidad de viajar en un tiempo record de la gran ciudad a la pequeña aldea, de la gente interesante a la aburrida, la posibilidad de descubrir el mundo por medio del cine que todo el mundo tiene". Y añade: "Claro que contar historias no es algo exclusivamente del cine, sino un fenómeno constante en la historia de la humanidad".

Quizá el tema de la distancia, más o menos reducida, entre la ficción y la realidad sea clave a la hora de abordar el cine de Costa-Gavras. Películas basadas en hechos, circunstancias políticas y regímenes reales, o películas que han sido, en cierta medida, proféticas, ayudan a plantearse el problema en estos términos.

"Los límites entre la realidad y la ficción son los límites del mismo cine, los de la duración de la proyección. Dos horas aproximadamente; he ahí el límite dentro del cual he de abordar historias que, a lo mejor, duran años. Y, por otro lado, la problemática de la construcción dramática, la inserción de los elementos de la historia verdadera en la ficción, el abandono de otros elementos no menos verdaderos... He ahí lo que a mí más me preocupa". En esa elección y en ese abandono soy el responsable de todas mis películas. En ese sentido yo cuento mi verdad. Porque el "Cinema verité", cuenta la suya, la de la persona que lo hacía, por mucho que la bautizara como "verité".

Y surge inevitablemente el tema del compromiso, ligado, según Costa-Gavras a la honestidad. Honestidad a la hora de la elección, y a la hora de no



COSTA-GAVRAS: El placer de contar nuestra historia

caer en la tentación de manipular los personajes y las circunstancias dramáticas.

Costa-Gavras sonríe cuando, fiados por nuestra ficha de archivo, le recordamos su presunto pasado periodístico e intentábamos buscar influencias del quehacer periodístico en su labor cinematográfica: "Es algo que todos repiten cuando hablan de mí, pero lo cierto es que nunca he sido periodista. Comencé a estudiar en la Universidad pero lo dejé porque todo aquel ambiente universitario me resultaba muy aburrido. Y entré en la Escuela de Cine. Más tarde trabajé como ayudante y asistente de René Clair, René Clément y Jacques Demy. De ellos aprendí, además de hacer

cine, el leitmotiv de mi obra, la consideración de que el cine tiene que lograr una síntesis de lo cotidiano".

Es inevitable referirnos a las dificultades de todo tipo que le han acarreado sus películas. Acusado, a veces, de anticomunista, de militante en otras, "Missing" ha conocido dificultades en Estados Unidos, desde que Alexander Haig hizo público un documento con el que pretendía demostrar que los hechos narrados por Costa-Gavras no eran ciertos: "Siempre ha habido diversas razones para que haya sucedido eso que señalas. Pero en el fondo, todas esas razones se reducen a una: no quiero ser maniqueo, yo cuento mi verité, una película con una

ideología muy definida, muy precisa, de partido, no sirve más que a la gente de ese partido. Y la película pierde poder, no llega más que a reducidos ámbitos. Pero yo no he tenido problemas con mis películas. Quienes tienen problemas son los que tras saludarme como militante reaccionan luego para tacharme de anticomunista. Lo mismo sucede con la declaración de Haig. El problema es suyo y no mío. Mi película tiene que vivir su vida y la vivirá en la medida de lo que valga, no en la medida de lo que diga el señor Haig".

La calidad como actor y la amistad, la calidad de escritor y, asimismo, la amistad, son, en ese orden, los que tienen que ver

con la predilección de Costa-Gavras por Yves Montand y Jorge Semprún: "Nuestra trayectoria es similar. Pertenecemos a las tres penínsulas del Mediterráneo, Italia, Grecia y España. Me separan de ellos unos diez años, ellos conocieron el estalinismo y yo no, asistieron a la guerra fría como protagonistas y yo, que era muy joven entonces, como espectador. Esta historia un tanto distinta hace que nuestra experiencia política se base en biografías políticas también distintas, pero en los mismos valores y criterios. Ya en la común vida parisina hemos realizado prácticamente las mismas elecciones. No estamos, claro, de acuerdo en todos los problemas, pero cuando esto sucede hablamos de ello, con pasión si es necesario, pero no perdemos nunca la ocasión de poder debatir nuestros propios puntos de vista".

Le insinuamos la posibilidad de filmar una película sobre la cercana historia de España y no hace ascos al envite: "Si Semprún me escribiera la historia...".

Y, coincidiendo con el final de la entrevista, vuelve a retomar el tema inicial: "Hay mucha gente que hace un buen cine político, entendido éste como un cine de izquierdas. Sólo que se nos olvida. La identificación, por tanto, entre cine político y panfleto no es válida. El único problema es si detrás de la cámara hay un buen o mal director. Es, por tanto, cuestión de calidad. Y cine utilizado tanto por derechas como izquierdas, lo hay ciertamente, aunque los casos sean excepcionales. Basta recordar "La gran ilusión" de René Clair. Este filme trasciende los maniqueísmos al uso, los supera. Pero muchas veces no sucede así. Es difícil, pero esa es la meta".

Andu Lertxundi

estrellísimas estrellísimas

Desde aquellas ya lejanas películas en technicolor, la amplia gama del espectro cromático no podía faltar. Sepias y malvas, bermellones y fusias, magentas y ultramares compiten con los tradicionales del negro frac o blancos tules.

Ahí están, para que ustedes lo crean, Xavier Cugat y Horst Buchholz, Eric Burdon, Emilio Poncela, Juan Marsé y Pepín Corominas, Scipioni y Miguel Arrieta, los Zobel, Amparo Soler Leal...

Y todos aquellos que hoy tampoco verá por falta de espacio. ¡Más páginas, señor Gasca!





Sección Oficial

Teatro Victoria Eugenia

A las 9,00 y 21,30 horas

"THE MAN WITH DEADLY LENS" (EE.UU.)

Director: Richard Brooks

Intérpretes: Sean Connery, Katherine Ross, Robert Conrad

A las 11,30 y 18,15 horas

"OKMA" (Checoslovaquia)

Director: Milan Peer

"HEATWAVE" (Australia)

Director: Phillip Noyce

Intérpretes: Judy Davis, Richard Moir, Chris Haywood, Bill Hunter

Cine Astoria

A las 19,30 horas

"OKMA" (Checoslovaquia)

Director: Milan Peer

"HEATWAVE" (Australia)

Director: Phillip Noyce

A las 22,45 horas

"THE MAN WITH DEADLY LENS" (EE.UU.)

Director: Richard Brooks

Cine Trueba

A las 19,30 horas

"CARBONEROS DE NAVARRA" (España) (C.M.)

"MIENTRAS EL CUERPO AGUANTE" (España)

Director: Fernando Trueba

Intérpretes: Chicho Sánchez Ferlosio, Rosa Jiménez Díaz

A las 22,30 horas

"RETRATOS" (España)

Director: A. Cristina Navarro

"PARES Y NONES" (España)

Director: José Luis Cuerda

Intérpretes: Antonio Resines, Silvia Munt, Virginia Mataix, Carlos Velat

Sección Nuevos Realizadores

Cine Miramar

A las 10,00 y 22,30 horas

"FEMENINO SINGULAR" (España)

Director: Juan José López Gutiérrez

Intérpretes: Carmen Maura, Emilio Gutiérrez Caba, Emma Cohen, Carlos Tristáncho

A las 12,00 y 19,30 horas

"INSIDE OUT" (EE.UU.)

(Subtitulada en castellano)

Director: Reclusos del Departamento de Corrección de Texas

"WALTZ" (EE.UU.) (C.M.)

Director: Eric Sherman

"TANYA IS LOVE" (EE.UU.) (C.M.)

Director: Eric Sherman

Sección Homenajes

Cine Astoria

A las 16,00 horas

"MAFALDA" (Argentina)

Director: Carlos Márquez

Cine Trueba

A las 17,00 horas

"MISSING" (EE.UU.)

(Subtitulada en castellano)

Director: Costa Gavras

Intérpretes: Jack Lemmon, Sissy Spacek, Melanie Mayron, John Shea

Sección Homenaje a Fassbinder

Cine Savoy

A las 11,00 horas

"ICH WILL DOCH NUR, DASS IHR MICH LIEBT" (1975)

A las 19,30 horas

"ANGST ESSEN SEELEN AUF" (1974)

(Todos nos llamamos Ali) (Subtitulada en castellano)

Intérpretes: Brita Mira, El Hedi Ben Salem

A las 22,30 horas

"SATANSBRATEN" (1976)

(El asado de Satán) (Subtitulada en castellano)

Intérpretes: Kurt Raab, Margit Casrstensen

Sección Homenaje a Rosellini

Cine Rex-Avenida

A las 17,00 horas

"ERA NOTTE A ROMA" (1960)

(Subtitulada en castellano)

A las 19,30 horas

"ROGOPAG" (1962)

(Subtitulada en castellano)

A las 22,30 horas

"LA NAVE BIANCA" (1941)

Sección Homenaje a Torre Nilsson

Cine Savoy

A las 17,00 horas

"PIEDRA LIBRE" (1975)

Intérpretes: Marilina Ross, Mecha Ortiz

Sección La Puerta de Oriente / El Otro Camino

Cine Savoy

A las 19,00 horas

"IM LAND MEINER ELTERN" (R. F. Alemana)

(Subtitulada en inglés)

Director: Jeanine Meerapfel

Intérpretes: Anna Levine, Luc Bondy, Meier Brelav, Eva Ebner

Panorama del Cine Español

Cine Miramar

A las 17,00 horas

"A CONTRATIEMPO"

Director: Oscar Ladoire

Intérpretes: Mercedes Resino, Oscar Ladoire

I Festival de Video

Bajos del Ayuntamiento

A las 11,00 horas

"VIDEO MUSICAL"

Con Buggles, Phil Collins, Dire Straits, Robert Palmer, Eric

Burdon, Generis

25 pesetas

A las 16,00 horas

"VIDEO Y ENSEÑANZA"

De Gerardo Armesto, M. Van Treck

Entrada gratuita

A las 19,00 horas

"KOLNISCHER KUNSVEREIN"

De Ingo Gunter, Bernd Kracke, Gerry Schum, Wolf Vostell

75 pesetas

Caja de Ahorros Provincial

A las 16,00 horas

"POLVO ROJO" (Cuba)

Director: Jesús Díaz Rodríguez

A las 18,00 horas

"AMA-LUR"

Caja de Ahorros Municipal

A las 16,30 horas

"LA CORONA NEGRA" (1951)

Director: Luis Saslavski

Intérpretes: María Félix, Rossano Brazzi, V. Gassman

A las 18,00 horas

"EDURNE, MODISTA DE BILBAO" (C.M.)

"SEGUNDO LOPEZ"

Directora: Ana Mariscal

Intérpretes: Ana Mariscal, Luisa Esteso, Tony Leblanc

Sección Pueblos y Barrios

ARETXABALETA	"Soul to soul" (Denis Sanders)	Cine Zaraia	20,00
DEBA	"La ley del más fuerte" (Fassbinder)	Cine Zubelzu	19,00
DEBA	"La familia Orozco" (Jorge Reyes. Festival)	Cine Zubelzu	22,00
DURANGO	Film Festival	Cine Zugaza	20,00
EIBAR	"Todos nos llamamos Alí" (Fassbinder)	Cine Coliseo	22,00
ELGOIBAR	"Viaje al mundo perdido" (P. Wayne)	Cine Odeón	22,00
ELGOIBAR	"Union City" (Mark Reichert)	Cine Odeón	22,00
ERMUA	"Woizeck" (W. Herzog)	Cine Ermua	22,00
ESKORIATZA	"Stromboli" (Rosellini)	Herrikoia	21,00
HERNANI	"Alsino y el cóndor" (M. Littin. Sec. Homenajes)	Cine Irazusta	19,30
HERRERA	"Evasión o victoria" (J. Huston) (Infantil)	Liceo Herrera	18,00
INTXAURRONDO	"1941" (Stephen Spielberg)	María Auxiliadora	20,00
IRUN	"Alemania en otoño" (Fassbinder)	Cine Amaya	19,30
LEGAZPIA	"Messidor" (Alain Tanner)	Cine Eslesa	20,30
LOIOLA	"El matrimonio de María Braun" (Fassbinder)	Colegio La Salle	19,30
MONDRAGON	"Fantasma de amor" (Dino Risi)	Cine Gurea	20,00
PASAI Donibane	"Drácula" (T. Fisher)	—	—
PASAI Donibane	"El arresto" (Corto del Festival)	Cine Parroquial	20,00
PAMPLONA	"Mi hijo, mi amor" (John Newland)	Cine Donibane	20,00
TAFALLA	"Dr. Mabuse" (Fritz Lang)	—	—
TAFALLA	"El hundimiento de la casa Usher" (Epstein)	Casino Español	20,00
TOLOSA	"Fugitivos en la noche" (Rosellini)	Cine Leidor	20,00
TUDELA	"Blue Collar" (P. Schareder)	teatro Gaztambide	20,30
ZARAUZ	"Cabeza borradora" (D. Lynch)	Cine Modelo	22,15

EXPOSICIONES AGENDA

Museo de San Telmo

"Picasso erótico"

(Cedida por el Excmo. Ayuntamiento de Barcelona)

"Hologramas"

Del Museo Holográfico de París

"Fotografías", de David Hamilton

"El Carnaval marginado", de Lamberto Scipioni

"El folletón por entregas"

Colección de Luis Gasca

A las 15,00, comida del Festival a la Prensa acreditada en Gudamendi.

A las 21,30, proyección de la película de la Sección Oficial en el Palacio del Festival.

A las 24,00, chistorrada en Bataplan.

TRADUCCION SIMULTANEA: Para las películas de la Sección Oficial, en sesiones de tarde y noche, serán facilitados auriculares para la traducción simultánea en francés e inglés, de los subtítulos de las películas. Los interesados deben solicitarlos a las azafatas situadas en la entrada al Palacio.

Costa Gavras'ekin gosaltzen

Hasten zaigu *Savater* inefablea eguneroko umil baina maite honetarako idazten eta, hala!:

—Volvía en avión de Copenhague y cuando vi estas verdes tierras...

Irakurtzen hasten gara *Juan Benet*-en beste hura eta zas! botatzen digu honek ere berea:

—Estaba dictando mis clases en la Universidad de Nueva York cuando se me acercó un yjork y...

Eta *Cabrera Infante*-k:

—El otro día me encontré en los almacenes de Baker Street cuando me pidieron un autó-grafo...

Eta *Mario Vargas Llosa*-k:

—He estado en Cambridge llevando a mi hijo al colegio...

Egoera guzti honek gu hain apokatuak zergatik ote garen galdetzera narama.

Euskaldunak apalak garelako? Ez nau betetzen. Eskasak garelako? Gauza bat txaubinista izatea da eta beste bat...

—Zu lasai —esan dit tabernariak—, espekulazio guzti horiek ez dute balio.

—...

—Ausardia behar. Besterik ez. Hemen, mostradore atzean, berdina gertatzen da. Ohitzen zaren arte zaila gertatzen zaizu mundu multikolore guzti honekin ausartzea. Baina denborak konpontzen du arazoa. Ausartzen zara eta bale!, mundu guztia zure neurrikoa dela jakiten duzu.

—...

—Begira, nik neuk neure ezjakinean zortzi-bederatzi huts gramatikal aurkitu baietz *Cabrera Infante*-ri argitaratu behar diozuten artikuluari. Uler-tzen?

Eta ausartzea erabaki dut. Zergatik ez? Baina lotsa ematen dit, aitortu egin behar dut lotsa ematen didala, gorri-gorri nagoela esan dit *Lola Garrido* mahaikideak baina halako batean hor bota dut, zapla!, neurea ere eta lasai asko geratu naiz, ze demontre!:

—Gaur goizean, *Costa-Gavras*-ekin gosaldu dudanean...

Restaurantes

AKELARRE
Paseo de Igueldo, s/n
Telf. 212052

ARZAK
Bº de Miracruz, 21
Telf. 278465

CASA GANDARIAS
31 de Agosto, 23
Telf. 428106

CHOMIN
Avda. de la Infanta Beatriz, 14
Telf. 210705

GURUTZE BERRI
Bº Gurutze, s/n
OYARZUN

Telf. 354511
HOSTAL CASTILLO
Ctra. Madrid-Irún
Km. 19
Telf. 881958

KARLOS
ARGIÑANO
Alfonso XIII, 13
ZARAUZ
Telf. 830178

LANCIEGO
Triunfo, 3
Telf. 461537

PANIER FLEURI
Mártires de la Libertad, s/n
RENTERIA
Telf. 527943

PATXIKU
QUINTANA
San Jerónimo, 22
Telf. 426399

ROTETA
Irún, s/n
FUENTERRABIA
Telf. 641693

UR-EPEL
Pº Salamanca, 3
Telf. 424040

PELETERIA

SANFOR
Hemani, 21
Telf. 421657

REGALOS - ARTICULOS DE PIEL

LOEWE
Miramar, 2
Telf. 421523

DISCOTECAS

BATAPLAN
Pº de la Concha s/n

KU
Pº de Igueldo, s/n
Telf. 212051

TXIKI-TENIS
Ondarreta, s/n
Telf. 212201

PUBS Y CAFETERIAS

CAFETERIA
AVENIDA XXI
Av. de la Libertad, 21

MAXIM'S
Igentea, 2
Telf. 425992

LA KABUTXIA
Edificio del Náutico

PANORAMA DEL CINE ESPAÑOL - Jueves 23, 5 tarde - CINE MIRAMAR CICLO CINE ANDALUZ - MINO FILMS

"EL CRISTAL AMARILLO"
D. Rafael Galán
"REQUIEM ANDALUZ"
D. Miguel Alcobendas
"ROCEROS"
D. Manuela García de la Vega
"LORCA Y LA BARRACA"
D. Miguel Alcobendas

"SEVILLA EN EL 50. ANIVERSARIO DE LA
EXPOSICION IBEROAMERICANA"
D. Luis M. López Tapia
"EL BARRANCO DE VIZNAR"
D. José Antonio Zorrilla
"EL OLIVAR"
D. Shole Hejazi
"CAMELAMOS NAQUERAR"
D. Miguel Alcobendas

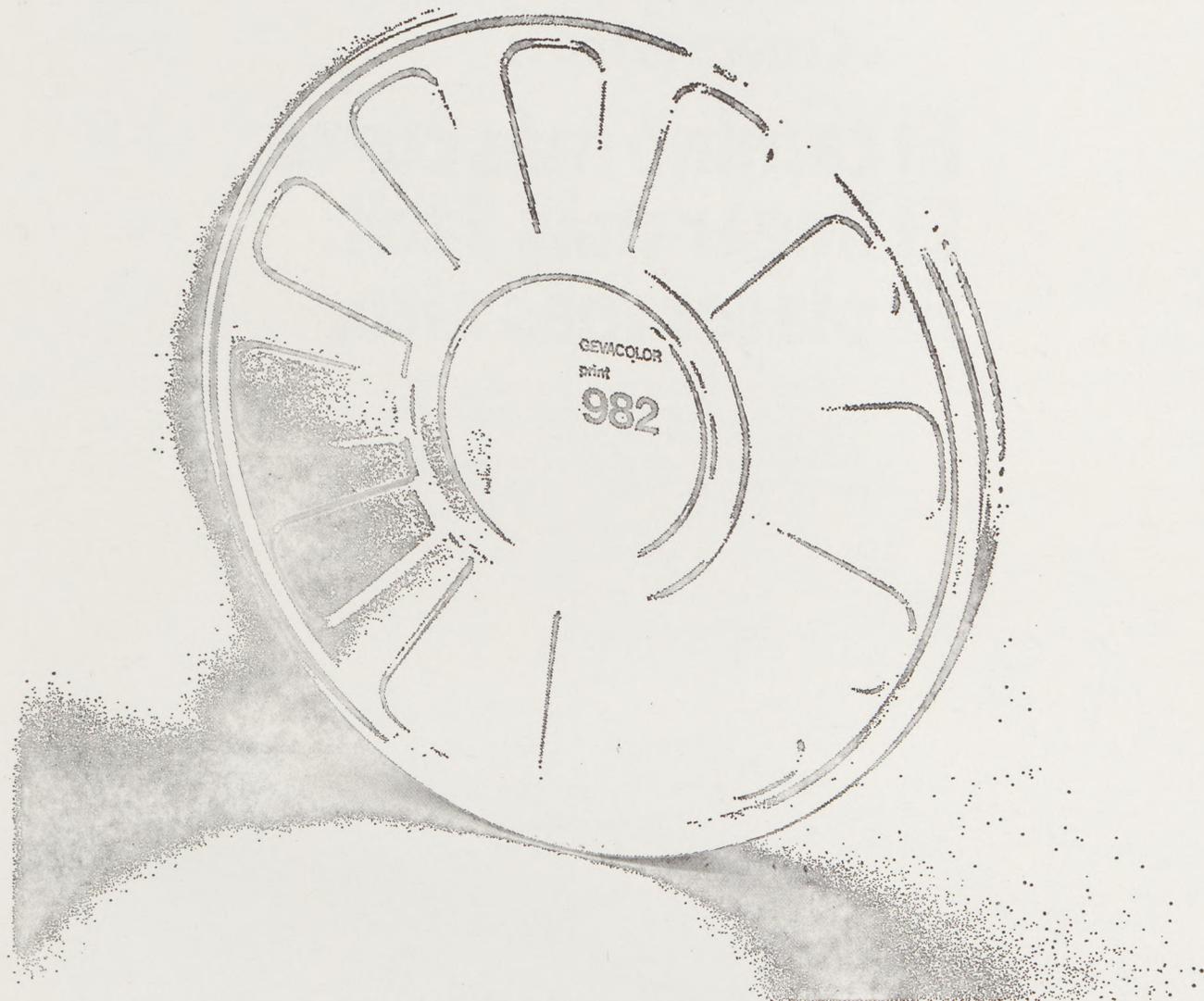
INFORMACION: Luis M. López Tapia - Hotel Costa Vasca

*Para publicidad
en esta revista*

ROSA MARY ESTEBAN LAYRANA

Hotel María Cristina, suite 113

Teléfono 42 67 70



GEVACOLOR POSITIVO T982

Un avance de la técnica moderna para la Industria Cinematográfica

Las características del positivo T982 hacen posible que se procese en todos los laboratorios con proceso universal.

Debido a su nitidez y finura de grano, es sumamente apreciada para el tiraje de copias 35, 16 y Super 8 mm.

Se caracteriza por sus colores saturados, buena estabilidad de los mismos y se logra un perfecto rendimiento sonoro.

Podemos asegurar que es una película tan flexible, tan digna de fiar, tan estable en sus colores que a su calidad constante no se le escapa ninguna sutileza.

Los grandes realizadores y técnicos confían hoy en día en el Gevacolor Positivo T982.

AGFA-GEVAERT

La calidad de la imagen y del sonido

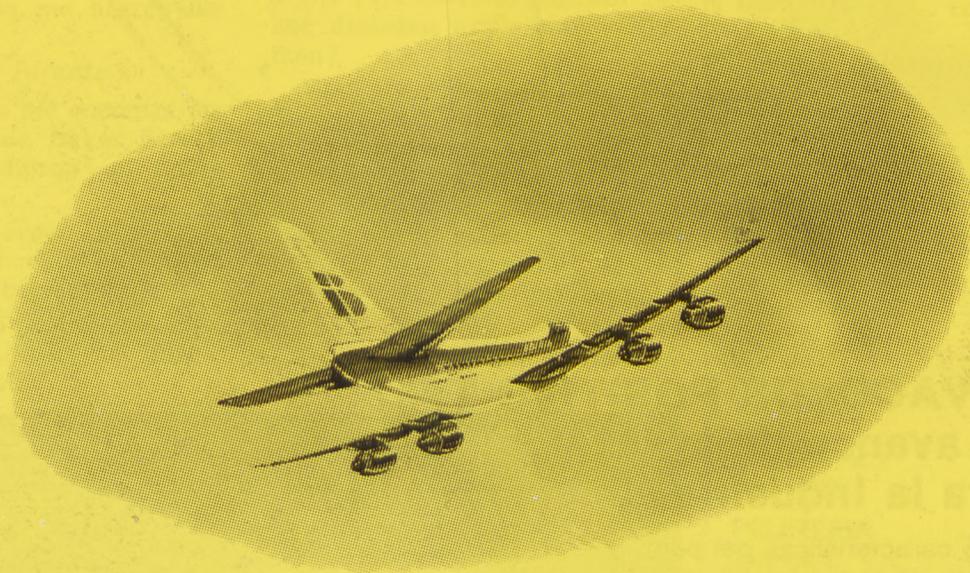
AGFA-GEVAERT, S.A.
División CINE y TV
Provenza, 392, 4.ª planta
Tel. 207 54 11
BARCELONA-25

¿Conoce usted?:

**El camino más corto.
El llegar más fácil.
El placer más alto.**

Es decir, la forma de empezar a disfrutar volando.
Con Iberia está a su alcance. Para que llegue antes y más cómodamente, a cualquier destino.

Porque si usted viaja por placer, sáquele placer al viaje.
Y tiempo de sobra. Comience sus vacaciones volando.



DELICCO (BS) 4

IBERIA 
LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

Usa tus alas